

UNA LINGUA PER IL LAVORO

L'uso delle lingue in ambito professionale e di lavoro è sempre più una esigenza. Per la redazione e la firma di un contratto. Per avviare e portare a buon fine una trattativa sindacale. Per un seminario di lavoro con partner e clienti provenienti da ogni parte del mondo. Per la traduzione di accordi e documenti strategici. Eppure ancora mancano competenze specialistiche che aiutino imprese e lavoratori a comunicare correttamente.

Il problema non è solo linguistico, ma anche culturale e non di rado tecnico-specialistico soprattutto nelle materie economiche e giuridiche e nell'ambito delle relazioni industriali.

Forte di una progettualità decennale e di una consolidata rete di relazioni in tutte le parti del mondo, ADAPT (Associazione per gli studi internazionali e comparati sul diritto del lavoro e sulle relazioni industriali) propone a professionisti, imprese, associazioni di categorie, sindacati, università, case editrici ed enti di formazione e ricerca servizi specialistici di traduzione, interpretariato, assistenza tecnica e docenza nelle lingue INGLESE, FRANCESE, SPAGNOLO, ARABO e TEDESCO, negli ambiti del diritto del lavoro, della formazione, delle relazioni industriali e della economia grazie al suo team di ricercatori e professionisti altamente specializzati.

DOVE

I corsi si effettuano nelle sedi in cui ADAPT è presente (Bari, Bergamo, Milano, Modena, Roma) nonché, su richiesta, anche presso le sedi indicate dai committenti sia in Italia che all'estero, dove ADAPT si avvale di una robusta rete internazionale.

COME

I corsi prevedono formazione in presenza (docenze frontali, esercitazioni pratiche) e a distanza attraverso la nostra piattaforma online (<http://moodle.adaptland.it/>).

ADAPT offre assistenza tecnica nelle trattative sindacali, nella redazione dei contratti, nella revisione o traduzione di testi e documenti attraverso corsi ad hoc di gruppo per singoli committenti.

Contatti

PIETRO MANZELLA

Responsabile ADAPT LANGUAGES

mail: linguelavoro@adapt.it

www.adapt.it/english_courses.html

ADAPT
www.adapt.it
LANGUAGES



SERVIZI LINGUISTICI

per il
**MONDO
DEL
LAVORO**

Consulenza linguistica, corsi, traduzioni e
interpretariato per il lavoro
Your working language

A CHI È RIVOLTO

- Professionisti, ricercatori, avvocati e consulenti del lavoro
- Responsabili degli uffici legali e della direzione del personale delle imprese
- Associazioni datoriali e organizzazioni sindacali territoriali e di categoria
- Funzionari delle istituzioni regionali e provinciali
- Operatori del mercato del lavoro
- Agenzie del lavoro
- Progettisti della formazione e di bandi internazionali
- Case editrici
- Università, centri studi, enti di formazione e di ricerca
- Organizzazioni internazionali
- Enti pubblici e privati
- Società di consulenza
- Studenti in Economia, giurisprudenza e relazioni industriali

I NOSTRI SERVIZI

TRADUZIONE

- Testi contrattuali
- Testi di legge
- Accordi collettivi
- Ricerche internazionali e di dottrina
- Pubblicazioni sui temi del lavoro
- Editing e proofreading

INTERPRETARIATO

- Riunioni tra professionisti e di comitati aziendali europei
- Convegni internazionali
- Corsi di formazione

DOCENZE

- Corsi di lingua inglese di base e avanzato
- Corsi di lingua in diritto del lavoro, formazione e relazioni industriali anche a carattere comparato
- Formazione pratica concentrata sugli output
- Focus comparativo sulle differenze linguistiche, giuridiche e culturali tra Paesi

I servizi di traduzione e docenza prevedono anche l'apertura di una piattaforma online per la raccolta dei materiali, la condivisione dei contenuti con i partecipanti ed il tutoraggio per i corsisti.

ADAPT LANGUAGES TEAM

- **PIETRO MANZELLA**
Dottore di ricerca in Relazioni di lavoro. Responsabile ADAPT LANGUAGES e ADAPT Senior Research Fellow
- **TOMASO TIRABOSCHI**
Dottore di ricerca in Lingue, culture e ICT e Responsabile ADAPT E-learning
- **MARTINA ORI**
Interprete professionista e ADAPT Research Fellow
- **LAURA MAGNI**
Linguista e Responsabile sviluppo editoriale ADAPT University Press
- **ELENA RUEDA**
Giurista e ADAPT Research Fellow
- **MARIA ALEJANDRA OSPINA**
Giurista e ADAPT Research Fellow
- **GIADA SALTA**
Giurista e ADAPT Research Fellow
- **LAVINIA SERRANI**
Giurista e ADAPT Research Fellow
- **MACHILU ZIMBA**
Dottore di ricerca in Relazioni di lavoro e ADAPT Senior Research Fellow
- **MESELE WELEMARIAM ARAYA**
Economista e ADAPT Research Fellow
- **SILVIA ZIRONI**
Economista e ADAPT Research Fellow
- **NOUR-EDDINE LABIAD**
Esperto di Formazione e ADAPT Research Fellow